

Русско-белорусский словарь



Русско-белорусский словарь

«Мельников И.В.»

Русско-белорусский словарь / «Мельников И.В.»,

Словарь содержит наиболее употребительные в повседневной практике общения слова, которые могут вызвать трудности при переводе. Он может быть полезен всем тем, кто хочет и стремится познать тайны белорусского слова.

Содержание

Условные сокращения	5
А	6
Б	9
В	17
Конец ознакомительного фрагмента.	19

Русско-белорусский словарь

Условные сокращения

безл. – безличная форма
вводн. сл. – вводное слово
вопр. – вопросительный
грам. – грамматика
деепр. – деепричастие
др. – другой
ед. – единственное число
жс. – женский род
знач. – значение
м. – мужской род
межд. – междометие
мест. – местоимение
мн. – множественное число
нареч. – наречие
 нескл. – несклоняемое слово
перен. – переносное значение
превосх. ст. – превосходная степень
прил. – прилагательное
прич. – причастие
сказ. – сказуемое
ср. – средний род
сравнит. ст. – сравнительная степень
страд. – страдательный залог
сущ. – существительное
утверд. – утвердительная частица
усил. – усилительная частица
част. – частица

Русский алфавит

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё Жж Зз
Ии Йй Кк Лл Мм Нн Оо Пп Рр
Сс Тт Уу Фф Хх Цц Чч Шш Щщ
҃ъ Ыы Ъъ Ээ Юю Яя

A

а союз а, але, ды
авансировать авансаваць
авантюра авантура
авантюристический авантурыйстычны
август жнівень
автобиографический аўтабіяграфічны
автоматический аўтаматычны
автомобилестроение аўтамабілебудаванне
автопередвижной аўтаперасовачны
автосцепка аўтасчэпка
агенсткий агенцкі
агитационный агітацыйны
агитировать агітаваць
агностик агносцік
агрономический агранамічны
ад пекла
адаптированный адаптаваны
адаптировать адаптаваць
адвокатский адвакацкі
административный адміністрацыйны
администрировать адміністраваць
адский пякельны, страшэнны
адъютантский ад'ютанцкі
аир аэр
аист бусел
акающий акаючы
акклиматизировать акліматызаваць
аккомодационный акамадацыйны
аккордеон акардэон
акробатический акрабатычны
акrostих акраверш
аксиоматический аксіяматычны
активизированный актывізаваны
активизировать актывізаваць
алеть пунсавець, чырванець
аллегорический алегарычны
аллитерация алітэрацыя
алмаз алмаз, дыямент
алоэ альяс
алчность сквапнасць
алчный сквапны
алый пунсовы, ярка-чырвоны
амбар свіран
амнистировать амнісціраваць
амнистия амністыя
амортационный амартызацыйны

ампутировать ампутаваць
анализировать аналізаваць
аналитический аналітычны
аналогический аналагічны
анархистский анархісцкі
анархический анархічны
анекдотический анекдатычны
анемический анемічны
анестезировать анестэзіраваць
аннулирование ануляванне
аннулировать ануляваць
антагонистический антаганістычны
антарктический антарктычны
антигигиенический антыгігіенічны
антинаучны антынавуковы
анттипация антыпатыя
анттезис антытэзіс
антрекот антрыкот
апктичный апатычны
апатия апатыя
апеллировать апеляваць
апелляционный апеляцыйны
аплодисменты апладысменты, воплескі
апоплексический апаплексічны
аппендицит апэндыцыт
аппетит апетыт
апрель красавік
апрельский красавіцкі
арбуз кавун
арбузны кавуновы
аргументировать аргументаваць
арест арышт
арестованный арыштаваны
арестовать арыштаваць
аристократический арыстакратычны
арифметический арыфметычны
арктический арктычны
аромат пах, духмянасць, водар
ароматный пахучы, духмяны
артиклъ артыкль
артикулировать артыкуляваць
артиллерийский артылерыйски
артистический артыстычны
асбест азб eat
асептика асептыка
ассиметрический асиметрычны
ассигнование асігнаванне
ассимилировать асіміляваць
ассистент асістэнт

ассортимент асартымент
ассоциативный асацыятыўны
астрономический астранамічны
асфальтировать асфальтаваць
атакованный атакаваны
атеизм атэізм
атеистический атэістычны
атлетический атлетычны
аттестат атэстат
аттестационный атэстацыйны
аттестованный атэставаны
аттракцион атракцыён
аудиенция аўдыенцыя
аудитория аўдыторыя
аукать гукаць; **как аукнется, так и отклиknется** як гукнеш, так і адгукнеца
аукцион аўкцыён
афишировать афішыраваць
аэросъёмка аэраздымка

Б

бабий бабскі; бабье лето бабіна лета
бабочка матыль, матылёк
бабушка бабка, бабуля, бабуся
багрец барва
багроветь барвавець, чырванець
багрянец барвовасць, чырвань
багровый барвовы, барвяны, чырвоны
багульник багун
базар рынак, базар, кірмаш
базировать грунтаваць, базіраваць
баклага біклага
баклуша: бить баклуши біць лынды
бал баль
балагур гаварун
баламутить 1. баламуціць; 2. (о жидкости) каламуціць
балл бал
баллотироваться балаціравацца
балованный пешчаны, балованы
баловать песціць, балаваць
баловаться дурэць, сваволіць, балавацца
баловень (шалун) дураслівец, свавольнік, балаунік; (*любимец*) пястун
банка (глиняная или стеклянная) слоік, (*жестяная*) бляшанка
банщик лазеншчык
баня лазня; задать баню даць лазню
баранка абаранак
барин пан
баррикадировать барыкадаваць
барский панскі; жить на барскую ногу жыць па-панску
барство панства
барсучий барсучыны
бархат аксаміт
бархатистый аксаміцты
бархатный аксамітны
барщина паншчына
барышник перакупшчык, гандляр
баснописец байкапісец
баснословный казачны, нечуваны
басня байка
бастион бастыён
батрак батрак, парабак
бахвальство выхвалянне
бахрома махры
бахромчатый махрысты
башенный вежавы
башмак чаравік; быть под башмаком у кого-л. быць пад пятой у каго-небудзь
башня вежа

баюкать (*ребёнка*) люляць
бдительность пільнасць
бдительный пільны
беглец уцякач, бягляк
бегство уцёкі
беда бяды; **как на беду** як на ліха
бедняга нябога, небараака
бедро 1. сцягно; 2. (*часть свиной туши*) кумпяк
бедственный бядотны
бедствие бедства
бежать бегчы
безалаберность бязладнасць, бесталковасць
безапелляционный безапеляцыйны
безбожие бязбожнасць
безверие бязвер'е
безвестный невядомы
безветрие бязветранасць
безвкусица безгустоўнасць
безвластие безуладдзе
безвозвратный беззваротны
безвоздушный беспаветраны
безвозмездный бязвыплатны
безволие бязвольнасць, бязволле
безвредный няшкодны, бяшкодны
безвременный заўчасны, няўчасны
безглазый бязвокі
безграмотный непісьменны
безграницы бязмежны
бездействие бяздзейнасць
бездействовать бяздзейнічаць
безделица пусцяковіны, дробязь
бездешка забаўка, цацка
бездельник лодар, гультай
безденежный безграшовы
бездеятельный бяздзейны
бездна бездань, прадонне
бездоказательный бяздоказны
бездорожье 1. (*отсутствие дорог*) бездарожжа; 2. (*распутьица*) бездараж
бездущие бяздушнасць
безжалостный бязлітасны
безжизненный перен. нежывы, вялы
беззаботный бесклапотны, бестурботны
беззаветный самаахвярны, самаадданы
беззащитный безбаронны
беззвёздный бяззорны
беззвучный бязгучны
беззлобный незласлівы
безличный 1. без свайго аблічча (вобліку); 2. *грам.* безасабовы
безлошадный бясконны

безлу́нны́й бязмесячны
безмерны́й бязмерны, непамерны
безмолвие маўчанне
безмолвны́й маўклівы; (*о тишине*) немы
безмятежны́й ціхамірны
безнадёжны́й безнадзейны
безнадзорны́й безнаглядны
безнаказанный беспакараны
безналичны́й безнаяўны
безнравственны́й амаральны
безобидны́й бяскрыўдны
безоблачны́й бязвоблачны
бездобразны́й брыдкі, агідны; (*уродливый*) пачварны
безопасно́сть бяспека, бяспечнасць
безоружны́й бязбройны, няўзброены
безосновательны́й безпадстаўны
безостановочны́й безупынны, няспынны
безответственно́й безадказны
безотказны́й безадмоўны
безотлагательны́й безадкладны
безотлучны́й неадлучны
безотрадны́й бязрадасны, няўцешны
безошибочны́й беспамылковы
безработица беспрацоўе
безрадостны́й бязрадасны, невясёлы
безраздельны́й непадзельны
безразличие абыякавасць
безразличны́й абыякавы
безрассудны́й безразважны
безрезультатны́й безрэзультатны, безвыніковы
безрельсовы́й бяхрэйкавы
безударны́й ненаціскны
безудержны́й нястрымны
безукоризненны́й беззаганны, бездакорны
безумец вар'ят, шалёны
безумолчны́й несціханы
безусловны́й безумоўны
безуспешны́й беспаспяховы
безучастны́й безудзельны, безуважны; (*равнодушный*) абыякавы
безысходны́й бязвыхадны, няўцешны
бекас бакас
белесоваты́й бялявы
белка вавёрка
белокровие белакроўе
белоку́рый бялявы
белолиций белатвары
бельё бялізна
бельево́й бялізнавы
бередить верадзіць, развярэджваць, цвяліць

бережённый беражоны, сцеражоны
бережливый ашчадны, ашчадлівы, беражлівы
бережный асцярожны; (*заботливый*) клапатливы
беречь берагчы, захоўваць, хаваць; шанаваць, ашчаджаць
бес чорт, д'ябал, нячысцік
беседа гутарка
беседовать гутарыць
беситься 1.(заболевать *бешенством*) шалець; 2.(быть в *крайнем раздражении*) вар'я-
вацца
бесконечность 1. бясконцасць, бязмежнасць, бяскрайнасць; 2. бесканечнасць
бескорыстие бескарыслівасць
бескостный бескасцёвы
бескультурье бескультурнасць
бесноватый ашалелы
беспамятство непрытомнасць
беспечность бестурботнасць, бесклапотнасць
бесплодие бясплоднасць
бесплодность бясплённасць, марнасць
бесплодный 1. бясплодны; 2. *перен.* бясплённы, дарэмны, марны
бесплотность бестялеснасць
беспокоить турбаваць, непакоіць; трывожыць, хваляваць
беспокойный 1. неспакойны; 2. (*причиняющий беспокойство*) турботны, клапатливы
беспокойство турбота, клопат; неспакой, хваляванне
бесполезный 1. безкарысны; 2. (*напрасный*) марны
беспомощность бездапаможнасць
бесспорочный беззаганны, бездакорны
беспорядки хваляванні
беспорядок беспарадак, непарадак, бязладдзе
беспочвенность безгрунтоўнасць
беспощадность бязлітаснасць
беспределность бязмежнасць
беспрепятственный бесперашкодны
беспрерывность безупыннасць, бесперапыннасць
бесприбыльность беспрыбытковасць
беспризорный 1. (*заброшенный*) бездаглядны; 2. (*бездомный*) беспрыткльны
беспримерность беспрыкладнасць
беспримерный бяспрыкладны, небывалы
беспринципность беспрынцыповасць
беспристраний бесстаронні, непрадузяты
бесприютность беспрытульнасць
беспробудный непрабудны
бессвязность бязладнасць
бессердечие бессардэчнасць
бесславие няслава
бессловесность бязмоўнасць
бессменность нязменнасць
бессмертие бессмяротнасць, неўміручасць
бессметный бескаштарысны
бессмысленный бяссэнсавы, недарэчны, бязглузды

бессодержательность беззмястоўнасць
бессознательный 1. несвядомы, неўсведомлены; 2. (*обморочны*) непрытомны
бесспорность бяспрэчнасць
бессрочный бястэрміновы
бесстрашие бясстрашнасць, смеласць
бесстыдный бессаромны
бесстыдство бессаромнасць
бестактность бестактоўнасць
бесталанный 1. (*бездарны*) бясталентны; 2. (*обездоленны*) бяздолны
бесхитростный няхітры
бесцветность 1. бясколернасць; 2. *перен.* бескаляровасць
бесцельность бязмэтнасць
бесценный вельмі каштоўны, якому няма цаны
бесчестье ганьба
бесчисленный незлічоны
бесшумный бяшумны, бязгучны
бечёвка вяровачка, аборка
бешенство шаленства
библиотека бібліятэка
бивень бивень, ікол
бидон битон
биение (*сердца, пульса*) біщё
билион більён
биограф біёграф
бисер бісер, пацеркі
битъ 1. біць; 2. (*скот*) рэзаць; (*свиней*) калоць; 3. (*в лихорадке*) трэсці
бич 1. бізун; 2. *перен.* біч
благо I *сущ.* добро; 2. (*материальное благополучие*) даброты ед. нет
благо II *сказ* добра што, балазе
благоволить спрыяць (*каму*), ставіцца з прыхільнасцю (*да каго*)
благовоспитанность добрае выхаванне
благоговение глыбокая пашана (*павага*)
благодарить дзякаваць
благодаря 1. *деепр.* дзякуючы; 2. *предлог* дзякуючы (*каму-чаму*)
благодатный добры, цудоўны; жыватворны
благодетель дабрадзей
благодушие дабрадушнасць
благожелатель добразычлівец, прыхільнік
благозвучие мілагучнасць
благопристойный добрапрыстойны
благоприятный 1. спрыяльны, зручны; 2. удачны, шчаслівы
благоразумие разважлівасць, асцярожнасць
благородный высакародны, шляхетны
благосклонность прыхільнасць
благосостояние дабрабыт, дастатаک
благотворность дабратворнасць, жыватворнасць
благоустраивать упарадкоўваць, добраўпарадкоўваць
благоустройство упарадкаванне, добраўпарадкаванне; дабрабыт
благоухание пах, пахучасць, духмянасць

блаженство шчасце, асалода; **быть на верху блаженства** быць на вяршыні шчасця
блажь дурь
блёкость блякласць
блеск бляск
блеснуть бліснуць; (*о свете*) мільгануць
блестеть блішчаць, ззяць, зіхацець
блестящий бліскучы
блеяние бляянне
блеять бляяць
ближащий 1. *превосх. ст.* найбліжэйшы; 2. *сравнит. ст.* бліжэйшы
ближе 1. *наречие* бліжэй; 2. *прилаг.* бліжэйшы
ближний 1. *прил.* блізкі; бліжэйшы; 2. *сущ.* поблізу
близнец блізня, блізнюк
близость блізкасць
блістательность бліскучасць
блістать ззяць, бліскаць, зіхацець
блоха бlyxa
блуждание блуканне
блуждать блукаць, блудзіць
блюдце сподак, блюдца
бобр бабёр
богатство багаццё
богатырский 1. асілкавы, волатаўскі; 2. (*эпас*) герайчны
богаче 1. *нареч.* багацей; 2. *прил.* багацейшы
бодатъ бадаць, басці
бодрить бадзёрыць
бодрость бадзёрасць
боеспособность баяздольнасць
бокал бакал, келіх
более больш, болей
болезненность 1. хваравітасць; 2. балючасць
болезненный 1. (*нездоровы*) хваравіты; 2. (*сопряжённый с болью*) балючы
болезнетворный хваробатворны
болезнь хвароба
болеть I 1. (*быть больным*) хварэць (*на што и чым*); 2. *перен.* хварэць (*за каго-што*);
3. балець
болеть II (*испытывать боль*) балець
болтать I 1. (*жидкость*) боўтаць; 2. (*руками, ногами*) матляць
болтать II (*пустословить*) балбатаць, лапатаць
болтливость балбатлівасць, языкастасць
боль ж. боль м.
больно балюча
больше 1. *нареч.* больш, болей; 2. *прил.* большы
большинство большасць
большой вялікі
борец 1. барацьбіт, змагар; 2. (*спортсмен*) барэц
борзая *сущ.* хорт
бормотание мармытанне
боров (*кабан*) парсюк

борозда баразна, разора
боронить баранаваць, скародзіць
бороться 1. змагацца; 2. (*в спорте*) бороться
борьба змаганне, барацьба
босиком басанож
босой босы
ботанический батанічны
ботинок чаравік
бочкообразный бочкападобны
боязнь боязь
боярышник баярышнік, глог
бракосочетание шлюб
браниться сварыцца, лаяцца
брань лаянка
браслет бранзалет
братец браток, братка
братоубийство братазабойства
братьство 1. братэрства; 2. (*община*) брацтва
бревенчатый з бярвення
бревно бервяно
бред трывненне
бредить трывніць, вярзці
брезгать грэбаваць
брезгливость грэблівасць
брезент брызант
брежжитъ 1. днець, развіднівацца; свяціцца, мігцець
бремя цяжар
бреччатъ брынкаць
брести цягнуцца, валачыся, плесціся, брысці
бретелька шлейка
брешь 1. пралом; 2. *перен.* дзірка
бреющий: бреющий полёт брыючы палёт
брить брыць, галіць
брови бровы
бровь брыво
бродить I бадзяцца, блукаць, вандраваць
бродить II (*о пиве и т. д.*) брадзіць
бронх бронха
бросание киданне
бросать кідаць
бразгать пырскаць
брюзжение бурчанне
брюзжать бурчаць
брюква бручка
брюки штаны
брязганье бразганне
брящание бразганне
бушенцы бразготкі, шамкі
бублик абаранак

бугор пагорак, узгорак
будет (*достаточно*) годзе
будить будзіць
будничность будзённасць
будничный будзённы
будто 1. союз быццам, нібы, як быццам; 2. част. хіба
будущее будучыня, будучае
буйный 1. бурны; парывісты; 2. буяны; шалёны
буйства буйнства
букашка кузурка, казяўка
буква літара
буквальный літаральны
булавка шпілька
бултыхнуться боўтнуцца
булыжник камень
булыжный каменны; **булыжная мостовая** брук
бумага папера
бумажный папяровы
бумазея мультан
бурав свердзел
буравить свідраваць
бусы пацеркі, каралі
бутсы буцы
бутылка бутэлька, пляшка
бутылочный бутэлечны
буханка баханка
бухнуть I (*разбухать*) бракнуць
бухнуть II (*ударить, упасть*) бухнуць
бывший прилаг. былы
былое суц. былое, мінуўшчына
быстрота хуткасць, шпаркасць
быстрый хуткі, шпаркі, борзды; (*о течении*) быстры
быт быт, побыт
бытиё быццё
бюллетень бюлетень
бюрократический бюракратычны

B

в предлог у
важнейший найважнейшы
важность 1. важнасць; 2. (*солидность*) паважнасць
валежник ламачча, павал, буралом
валенок валёнак
вальсировать вальсаваць
валять 1. качаць; 2. (*шерсть*) валіць; валять дурака строіць дурня
варежка рукавіца
варёный вараны
варить 1. варыць, гатаваць; 2. (*о пищеварении*) травіць
vasилёк васілёк, валошка
ватага гурт, чарада
ватерпас грунтвага, ватэрпас
ватник ватоўка
ватный ватовы
вахтенный 1. *прил.* вахтавы; 2. *сущ.* вахтавы
ваяние скульптура, разъярства
ваятель скульптар, разъяр
вбежать убегчы
вбивать убіваць
вбить убіць
вблизи 1. *нареч.* блізка, зблізку; 2. *предлог* каля
вбосить укінуць
ввалиться уваліцца
введение 1. (*действие*) увядзенне; 2. (*предварительные сведения*) уводзіны
вверить даверыць, паручыць
вверх угому, уверх, дагары; **вверх ногами** дагары нагамі
вверху угары, уверсе
ввиду *предлог* з прычыны
вводить уводзіць
водный 1. уводны, уступны; 2. *грам.* пабочны
ввозить увозіць; (*из-за границы*) прывозіць
вволю уволю, досьць
ввысь увысь
ввязаться ублытацца
вгиб угін
вгибать угінаць
вглубь углыб, углыбіню
вглядываться углядацца, узірацца
вдавацца удавацца
вдавить уціснуць
вдалбливать (*втолковывать*) удзёўбацаць, убіваць
вдалеке удалечыні
вдвигать усоўваць
вдвоём (*о мужчинах*) удвух; (*о женщинах*) удзвюх; (*о мужчинах и женщинах вместе*)
удваіх

вдевать 1. (*нитку*) зацягваць, уцягваць; 2. прасоўваць, усоўваць

вделать урабіць

вдоволь удосталь, уволю, досыць

вдовствоватъ удавець, быць удавой (удаўцом)

вдогонку наўздагон

вдолъ 1. *нареч.* уздоўж, удоўж; 2. *предлог* уздоўж

вдох удых

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочтите эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.